

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2007. november 6.

LOVÁRI NYELV

EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. november 6. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

Szótár nem használható!

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

I. Gínav, haj de vorba po pushipe!

Varikana, dulmut pecipijas, kana le Khames haj le Shonitikos tele phangline pe lumake kavresko agor. Le efa sherengo sap, haj le bare pogani manusha sama len pe len. Sas duj tromane manusha, kon gelinetar te slobodisaren len. Le chereske trupura pala kodi xutyildine, haj ingerdine penca. Ande dromesko mashkar o Kham po tunyariko phabardas kadale manushes, kon ingerdas les. Leske shavora kerdyile la kalya morchake manusha. Haj kon le Shonitikos ingerdas, kodoleske shavora kerdyile la parnya morchake manusha. Kana khere resline, le Khames haj le Shonitikos tele phangline, anda kodo, hoj feri lenge te del nuro. De o cheri rovelas pala peske shavora, haj kado sas o angluno brishind pe luma. Le duj manusha mukline-tar le chereske trupura. Datunchara le chereske trupura kothe si po cheri.

(Paramicha anda Indija)

- (0) *Kana pecipijas?*.....*dulmut*.....
- (1) So pecipijas le chereske truponca?
- (2) Kon sama len pe lende?.....
- (3) Kon slobodisardas len avri?.....
- (4) Kaj ingerdine len?
- (5) Sar kerdyile le manusha?.....
- (6) Sar kerdyilas o angluno brishind?.....
- (7) So avlas le chereske truponca?.....

1	2	3	4	5	6	7	Max.	Elért
							7	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

II. Informácija! De vorba po pushipe !

CINI KUCHI BARI ROJ

Sas kaj nas, sas jekh cino gavoro. Pe kodolesko agor sas jekh cini kolyiba. Kothe trajilas jekh phivlo rom, peske shavorenca kethane. Korkoro barardas len, ke leski romnyi sigo mulas. Kado phuro rom pa dyeseste pe dyeseste brigaslo sas, ke chi zhanlas xamasko te del le shavorenge.

-Mure Devla – rudysisardas – Te na des len nasvalipe ! Feri jokhar shaj zhutisa pe lende kattyi xamaskosa, te chajonas.

Pala kodi las peski trasta haj zhalas ando gav, hajkam kethane mangavel kattyi, le shavorenge shaj te del te xan.

Sar zhalas – chi voj chi zhanglas kaj, karing – pittyanas leske asva kathar e mila. Jekhar feritordyardas les jekh gazhi.

-Lashoj tyo dyes, bachi ! – das les dyes.

-Vi tuke ! – dikhlas chudisardos pe gazhi.

-Tordyu feribachi ! Tu san o drabaslo rom, kon zhanel te zhutil manushenge ?

-Me som ! – phendas o rom, haj kamelas te zhal majdur.

-Ashun pe mande ! Si man jekh shavo. Efta bershengoj, desar rakhadyilas chi jekh vorba chi phendas. Chi zhanel te tordyol, chi zhanel te xal, sorro dyes jekh kuchi thud pel. De lesko shero aba kabori, sar jekh bari piri, leski musura phurikanij. Phendas mange jekh phuri gazhi, hoj mure shaves avri parudine le beng, haj ande lesko than shutine kadales, kon so khere si ando pato.

O phuro rom mucisajlas, chi jekh vorba chi zhanglas te del avri. Pala kodi phendas:

-Mishtoj muri gazhi. Me zhutij pe tute, de tu so potyines mange ?

-Si ma barvalipe. Sa tuke dav, ferian palpale mure cine chache shaves.

-Mishtoj, inger man kaj tyi zolba, muk te dikhav tye shavores.

Gelinetar khere, kaj beshlas e gazhi. O phuro dikhlas le cines, kasavo baro shero sas les. O rom angle las jekh bari roj, haj jekh cini kuchi. Ande kuchi thud shordas, haj angle o cino shutas.

O cino dikhlas, dikhlas so si angle peste, pala kodi duma das.

-Aba eftashela bersh trajisardom, de kasavi rama chi dikhlom, ande cini kuchi bara rojasa te xav.

Pala kodi o phuro tattyardas andre o bov, haj kothe beshlas les pe lapata, kaj sas le bovesko muj, haj phabardes jekh memelyi, kothe shutas jekh poharesa mol, haj phendas:

-Te si bengestar san, phurde e memelyi, pi avri e mol, haj te pardyos avri !

Jekh bari balval kerdyilas, e memelyi sutas, e mol nachilas, haj o shavo andre gelas ando bov, jekh bari jag kerdyilas, pala kodi pe lapata jekh kaver shukar raklo sas, o chacho.

-Kathe si tyo chacho raklo, ke o kaver jekh bengoro sas.

E gazhi zurales kamelas le rakleske, hoj o phuro zhutisardas la. Das les but love, xamasko, so o phuro losshajles ingerdas khere le shavorenge. Nas bokh, chorripe.

(Romani paramicha)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- (0) Kasa barardas o chorro rom peske shavoren?...KORKORO BARARDAS LEN...
- (8) Kaste rudyisarelas o chorro rom?.....
- (9) Kasa maladyilas o rom kana ando gav zhalas?.....
- (10) Sode bershengo sas la gzhako shavo?.....
- (11) Sosa potyinel e gazhi le romesko zhutipe?.....
- (12) So las angle o rom?.....
- (13) So kerdas e memelyi?.....
- (14) So sas la gzhako shavo?.....

8	9	10	11	12	13	14	Max.	Elért
							7	

III. Avri phenipe!

PARAMICHA PAJ E MACHA

Pe veshesko agor beshlas jekh rom peska romnyasa. Kado rom jekh cerra diloro sas. Jekh dyes o bakrari gelas perdal po vesh bakrenca, haj jekh bakro paluno sas, ke langajlas. O rom gindisardas pes, te xal paprikashi anda bakresko mas. Pushlas kathar o bakrari, ande sode biknel les. O rom kodi gindisardas pes, sar o bakro thuloj, haj chi zhanel te zhal kathar o thulyipe. Kindas le bakres. Kushlyardas les, haj le mas ande-kh kekava shutas, haj phendas peska ronyake:

-Romnya ! Akanak zhavtar ando vesh, shinav inke kasht, haj kinav mol te pav. Te na phabol kothe o mas ! Na phen khonyikaske, so si ande kekava !

O rom gelastar. Desh ketani aven po drom. Kana kothe resline kaj kirol le mas, e romnyi phenel lenge:

-Raja ketani ! Na aven kathe, ke bakro kirol ande kekava, haj muro rom naj khere !

Le ketani kethane dikhle, dilyij kadi romnyi ?

De bokhale sas, sa xaline le mas. Le kokala palpale shutine ande kekava, haj gelinetar. Kana o rom khere avilas, chi arakhlas peko mas, numa kokalenca pherdyi kekava, haj but macha sas pe kokala.

-So si mure romnya ! Bokhalo som, kaj le mas ?

-Jaj mure roma ! Chumidav tyo drago jilo ! – ke chachi vorba chi zhanas te del avri – Le macha xaline sa le mas, dikh kothe, vi inke akanak xan. Zha muro rom, haj de len opre le mujaleske !

-Vi zhos muri romnyi, numa cino chokano ingrav manca, kade majtromano t'avo !

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

O rom andre reslas kaj le mujalesko kher, haj del dyes.

-Te del o Del lasho dyes Raja Mujale, haj Raja Colaxarde Manusha !

-Del andas tut more ! Soj tyo bajo roma, sostar rodan amen opre ?

-Raja tyo baripe ! Kindom jekhe bakres, tele kushlom les, lesko mas andre shutom ande-kh kekava, haj gelom-tar ando vesh pala kasht. Kana khere avilom, le macha sa xaline le mas.

Muri romnyi dikhlas kodi, te merav te na !

Le raja kethane dikhle. Trubuj amen variso te keras le romesa, ke dikhle, hoj o rom jekh cerra diloroj.

-Ashun roma pe amende – phenel o mujalo kaj o rom, haj le rajende – Iskirisaren tele kodi, kana o rom dikhel jekha macha, te marel la !

-Hatyardan roma ? Te dikhes macha, malav la !

Jekh mach urajlas kaj le mujalesko chikat. Dikhel kodi o rom, haj angle las pesko cino chokano, gelas kaj o mujalo, haj maladas pe lesko shero, ke jekh mach sas kothe. O mujalo mulas.

De le romes chi xutyildine tele, ke sas les jekh hertija, kaj mach si, te malavel la tele !

(Romani paramicha)

(0) *Jekh bakro paluno sas, ke langlajlas.* **chacho si (1) naj chacho (0)**

(15) O rom kade gindisardas, hoj o bakro thulo si thaj misto kodo kindas les.
chacho si (1) naj chacho (0)

(16) Le ketani chi shutine palpale le kokala ande kekava.
chacho si (1) naj chacho (0)

(17) E romnyi kodo phendas, hoj le mancha xaline o mas.
chacho si (1) naj chacho (0)

0	15	16	17
1			

15	16	17	Max.	Elért
			3	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Shuv andre le lashe vorbi!

(0) Vi voj pashjilas ando pato.

Me ande fabrika kerav **(18)** E fabrika ando foro **(19)** Pala muri butyi, zhav kerav mure khereski butyi. **(20)** Pala muri mizmereski o sityipe, ke me phirav ande ratyaki shkola. **(21)** Pala kodi shaj zhav pe futbaloski palya, te khelav **(22)** Pe kurkesko agor mure amalenca zhav mozivo. **(23)** Kothe akanak jekh lasho anglicko avla. **(24)** Vi savatone somas te dikhav jekh filmo, lasho **(25)** Le filmosko sakon rutine. **(26)** Kodi gindisardom, inke jekhar zho te dikhav les. **(27)** Vi kade kerdyilas, so gindisardom **(28)** Jekh mozivosko bileto aba shtarshela rupune. **(29)** Muro dad das love, kade zhanav inke jekhar te zhav ando mozivo. **(30)** Me zurales kamav le anglickone filmura.

18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Max.	Elért
													13	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	Irodalmi szöveg	7	
	Információ	7	
	Felhívás	3	
	Mondat kiegészítés	13	
ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2007. november 6.

LOVÁRI NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. november 6. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

Szótár nem használható!

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

I. Iskirisar andre le lashe vorbi! Jekh naj lasho!

(X) bunusardinesas (A) te kinas, (B) kamlomas, (C) te zhan, (D) peski, (E) sas, (F) romanes, (G) grizhisardinesas, (H) kodo, (I) lole, (J) nyevardine, (K) iskirisardas

(0) Le manusha **bunusardinesas** so kerdine.

Phendom lenge, hoj ando foro **(1)** Ame kamas ande bolta gada. **(2)** Chi voj chi bisterdas.....vorba **(3)**But gada ando magazino. **(4)** Kon but gada kinel, but love del anda lende **(5)** Kurke ratyi te kinav jekh baro zubuno de e bolta phandadi sas **(6)** Ande bari bolta vorbisardom le biknaresa. **(7)** O biknari kodi hertija sosa gelomtar kaj e kassa. **(8)** Kothe potyindom avri o cexo. Ando servizo mure dadesko vurdon, kana me ando magazino somas **(9)** Le autovoske palune lampi sas **(10)**

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
X										

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Max.	Elért
										10	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

II. Alosar avri e lashi vorba!

- (0) *Le veshara butyaren.* A B C D
A, tela paji **C, ando vesh**
B, o cheri **D, o jado**
- (11) *Me dikhav kado kipo la Budaki dyiz.* A B C D
A, pa C, ando
B, pe D, andre
- (12) *E dyiz e Dunyera si, pe late zhan le hajovuri.* A B C D
A, pasha C, pa
B, pala D, ande
- (13) *O hajovo ungroj, ke o flako les amenge.* A B C D
A, grizhil B, bunusarel
B, rucil D, sikavel
- (14) *Ande Budaki si le Themeski Biblioteka.* A B C D
A, dyizasa C, dyizake
B, dyizako D, dyiz
- (15) *La Biblioteka si but haj vizitara, sako dyes.* A B C D
A, sovara C, ginavelindo
B, ginavara D, ginavel
- (16) *Ande kadi Biblioteka si but lil haj iskirimatura.* A B C D
A, dural C, dulmutane
B, dumadel D, dudumate
- (17) *..... dosta vrama, zha kothe haj ginav but ginadya.* A B C D
A, te si ma C, te avilomas
B, te si tu D, avla la

0	11	12	13	14	15	16	17
C							

11	12	13	14	15	16	17	Max.	Elért
							7	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

III. Iskirisar andre pe shusho than la lasha vorbako agor!

(0) Pe avlina phagerdine le barr.

Muro dad akanak butyi ker..... ande fabrika. **(18)** Vi le phure romes..... shavo kothe kerel butyi. **(19)** But manush keren butyi ande amari fabrika. Kadi fabrika ando gav si, kothe si pe gavesko mashkar. Pasha late si o Kulturno kher, ande soste si o mozivo. Le romeska romnya..... sha ingerdine ando foro te kerel butyi, ke ande kadi fabrika akanak naj shusho than. **(20)** Vi jekhe vunetone jakhen..... shej sas kothe ande fabrikako vudar kana me kothe reslom mure vurdonesa. **(21)** Dujbershen..... shavesa sas kothe kodi shej, kaj e fabrika, haj azhukardas man. **(22)** Kothe gelom mure vurdonesa, haj opre lom len haj ingerdom len khere. Kodi zhulyi muri romnyi sas.

18	19	20	21	22	Max.	Elért
					5	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Iskirisar andre le lashe prepoziciji !

(X) *kethane*, (A) *ando*, (B) *pashaj*, (C) *pa*, (D) *pe*, (E) *angla*, (F) *tela*, (G) *mashkar*,
(H) *pala*

(0) ***Kethane*** *avile le nyamura.*

Iskirisardine le mure nyamuri, aven amende ande vizitacija. Muro dad azhukardas len kaj e gara. Andre akhardom le nyamon kher, kana resline. Sakon zurales losshajlas le nyamonge. (23) Vi le shavora aviline lenca. Andine but xamasko, pimasko, haj le shavorenge podarka. Andre ando kher vorbisardine pengo trajo. (24) mande sas kothe jekh pherdi mesalya but xamaskonca, pimaskonca. (25) e mesalya sas but skamin, kothe beshline le nyamura. (26) e mesalya o zhukel losshasa chambelas le kokala. (27) Vi ratyate fajno xamasko sas khere, pe le shavorengi voja. (28) Vi me kothe kamos te avav tumende, de nas ma dosta vrama ke butyi kerdom ando vesh, shindom kasht. (29) tumende rutine le shavora, kana tume gelinetar khere. (30) Kado dyes baxtalo sas mure nyamonge, haj mure shavorenge. Vi inke akanak seron pe kado dyes.

23	24	25	26	27	28	29	30	Max.	Elért
								8	

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2007. november 6.

LOVÁRI NYELV

EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. november 6. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

Szótár nem használható!

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

I. Angluni butyi! Iskirisar tele so ashundan!

Pushipe:

(0) *Kaj pusadas?.....ande muri taloj.....*

(1) Kaj savo sastyari gelan?.....

(2) Sode chaso azhukardan?.....

(3) So kamlomas te kerav?.....

(4) So sas kana akhardas o sastyari?.....

(5) So kerdas manca o sastyari?

(6) Sode zhene sas kothe?.....

(7) Tromano sanas?

(8) Kana lan e suv, rutan?.....

1	2	3	4	5	6	7	8	Max.	Elért
								8	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

II. Dujto butyi

Savoj o chacho, savoj na chacho?

Savo lashoj: 1

Savo naj lashoj: 0

(0) <i>Po pijaci duj romnya</i>	chacho (1)	<i>na (0)</i>
(9) Trin romnya vorbisaren	chacho (1)	na (0)
(10) Jekh romnyi kamelas te kinel mas	chacho (1)	na (0)
(11) Geline ando kaver piaci	chacho (1)	na (0)
(12) Chi piline khanchi	chacho (1)	na (0)
(13) Nas khanchi ando Teskovo	chacho (1)	na (0)
(14) Dur sas o Teskovo	chacho (1)	na (0)
(15) Mishto hatyardine pen le shavora	chacho (1)	na (0)
(16) Ande cini bolta majleznij sakofalo	chacho (1)	na (0)

0	9	10	11	12	13	14	15	16
1								

9	10	11	12	13	14	15	16	Max.	Elért
								8	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

III. Tritó butyi

Savo glasilas? Alosar avri mashkar le duj butya, A vaj B . Somnosar!

A. pushipe

B. pushipe

(0) Lesko anav Geza sas

(0) Lesko anav Gusti sas

(17) Maladyilom jekhe manushesa

(17) Maladyilan le shavesa

(18) Me grizhisardom e bar

(18) Voj kerel butyi ande bar

(19) Datunchara e bar shukarel

(19) E bar shukardyol

(20) Voj aba oxtovardesh bershengoj

(20) Lasha vojako manush si

(21) Brigaslo manush

(21) Hunavel ande bar

(22) Vi kasht shinel

(22) Chi shinel khanchi

(23) Kothe akhardas man

(23) Kothe nashlas man

(24) Kado manush grizhil amari bar

(24) Voj grizhisarel e bar

0	17	18	19	20	21	22	23	24
B								

17	18	19	20	21	22	23	24	Max.	Elért
								8	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Shtarto butyi!

Alosar avri le ashunde vorbi.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| (0) butyi kerdas pe phuv | <i>plugesa (1) kudalosa (0)</i> |
| (25) avla nyevo sumburo pe..... | milajesko agor (1) tomnako agor (0) |
| (26) shuvav ande phuv | sumburo (1) krastaveca (0) |
| (27) kana gata sas | la butyatar (1) e butyi (0) |
| (28) zuraleskerdyilas | xojarnyiko (1) bokhale (0) |
| (29) palephirdas | nasules (1) mishto (0) |
| (30) le romesko | kasht (1) vast (0) |

0	25	26	27	28	29	30
1						

25	26	27	28	29	30	Max.	Elért
						6	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	Elbeszélés	8	
	Igaz-hamis állítás	8	
	Szöveg kiválasztás	8	
	Irodalmi szöveg	6	
ÖSSZESEN		30	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma	programba beírt pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2007. november 6.

LOVÁRI NYELV
EMELT SZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA

2007. november 6. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS
MINISZTERIUM

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Fontos tudnivalók

A második feladatnál A és B közül szabadon választhat.

Szótár használható!

